



UNIVERSITÉ DE FRIBOURG

## Jean-Jacques Friboulet est adoubé chevalier



Le professeur Jean-Jacques Friboulet (à gauche) aux côtés du recteur Guido Vergauwen. VINCENT MURITH

### CHRISTINE WUILLEMIN

Doyen de la Faculté des Sciences économiques et sociales de l'Université de Fribourg, le professeur Jean-Jacques Friboulet était à l'honneur hier après midi à Pérolles II. Le titulaire de la chaire d'histoire économique et économie du développement a été ordonné «Chevalier de l'Ordre des Palmes académiques» devant une cinquantaine de confrères et amis. Dominique Dunon-Bluteau, conseiller scientifique auprès de l'ambassade française à Berne, a épinglé une médaille sur le cœur de l'économiste. Une récompense pour sa contribution à la diffusion de la culture française à travers le monde.

Cette nomination, comme le veut la coutume, s'effectue par décret du premier ministre français. Depuis 1808, ce titre honorifique est attribué à des membres du monde de la science, de la culture ou de l'éducation. Elle peut être également accordée aux étrangers et aux Français résidant à l'étranger. «C'est une immense surprise. Et cela d'autant plus qu'il est assez rare que le nom d'un Suisse, économiste de

surcroît, soit proposé pour ce titre par l'ambassade de France», se réjouit Jean-Jacques Friboulet.

Et le doyen de souligner que, bien qu'étant Français, il a été honoré en tant que professeur helvétique. «Je suis très heureux car cette distinction est prestigieuse.» Grâce à son activité de chercheur dans le domaine du développement économique, Jean-Jacques Friboulet s'est distingué à travers différentes études concernant surtout l'amélioration du système éducatif en Afrique francophone.

Il est également membre du comité scientifique de l'association Tiers-Monde et vice-président de l'association des Economistes de langue française. Pendant huit ans, il a été directeur de l'Institut interdisciplinaire d'éthique et des droits de l'homme de l'Université de Fribourg.

Dans le cadre de ces mandats, il a participé à l'organisation de différentes conférences visant à promouvoir les échanges, aussi bien à l'intérieur de l'espace francophone qu'en dehors, concernant les questions de développement. I

### COMMUNE EXPRESS

## Comptes au beau fixe

### MATRAN

**Comptes 2012** Le ménage communal présente un bénéfice de 2500 francs, après amortissements extraordinaires de 116 000 francs, pour un total de charges de 7 millions.

**Investissements 2013** Les citoyens ont accepté un crédit supplémentaire de 60 000 francs pour la modification du plan d'aménagement local (PAL).

**Fusions** Une séance publique sur le thème des fusions de communes est agendée le lundi 3 juin, à 20 h, dans la salle communale, en présence du préfet de la Sarine Carl-Alex Ridoré.

**Participation** Mardi soir, 25 citoyens.

**Source** Olivier Pillonel, secrétaire communal. OW

PUBLICITÉ



Une semaine après le passage du Tour de Romandie à Marly, le vélo y est à nouveau à l'honneur ce week-end avec l'inauguration d'un BikePark.

ALDO ELLENA

# Le royaume de la petite reine

**MARLY • L'inauguration d'un BikePark est une preuve supplémentaire des efforts consentis dans la commune pour favoriser l'usage du vélo.**

### FRANCIS GRANGET

Décidément, les deux-roues ont la cote à Marly. Il y a à peine plus d'un mois, le Conseil général y acceptait un crédit de 78 000 francs en vue de la création dans le quartier de Bel-Air d'une deuxième station de vélos en libre service après celle déjà en service à la Jonction.

Samedi passé, la commune accueillait le Tour de Romandie pour un départ d'étape donné par le Contingent des grenadiers fribourgeois. Un événement qui, malgré une pluie tombée sans discontinuer, a été vécu dans la bonne humeur par l'équipe d'organisation mobilisée autour d'un enthousiaste Jeannot Martinet. Un joli coup de pub aussi pour Marly, avec la diffusion d'une émission d'une grosse demi-heure, sur la RTS, qui a fait la part belle aux autorités locales et à certaines personnalités de la commune (Slava Bykov, Monika Fürholz et Mitch Favre).

### Cerise sur le gâteau

Enfin, ce soir, cerise sur le gâteau: un BikePark sera officiellement inauguré à Marly, avant une journée portes ouvertes programmée demain. Cette nouvelle installation sportive et ludique a été aménagée près des terrains de football, depuis la fin 2011, par les membres de Marly Bike - ils

sont environ 160. Fondée en 2009, cette association présidée par Michel Zimmermann a pour objectifs principaux «d'encourager les enfants et les adultes à utiliser le vélo» et d'en «favoriser la pratique à Marly et dans les environs».

## Grâce à des soutiens bénévoles, ce rêve est devenu réalité

Comme le démontre le riche programme publié sur son site, Marly Bike propose diverses activités, tout au long de la belle saison, pour promouvoir la petite reine. Il y a des entraînements VTT pour petits et grands, des sorties en famille ou encore des cours techniques et mécaniques. Autant d'activités qui répondent au vœu émis il y a quatre ans par la vingtaine de fondateurs de Marly Bike: «Nos enfants ont besoin de jouer, de bouger et d'exercer une activité sportive de manière encadrée.» En éduquant au comportement dans la circulation en douceur et avec un accompagnement, exercices et sorties organisées par l'association visent selon son comité à «faciliter la maîtrise du vélo, la connaissance des règles de la circulation et augmenter ainsi le plaisir à bicyclette».

Avec l'aménagement d'un BikePark, Marly ne fait que poursuivre sur sa lancée en faveur de la mobilité douce. En été 2011, d'ailleurs, la voisine de Fribourg figurait parmi les nominés au 3<sup>e</sup> prix Rayon d'Or de l'association Pro Velo pour avoir «réalisé ou projeté une batterie de mesures favorables aux deux-roues: levée de l'interdiction de circuler à vélo aux abords de l'école, liaison cycliste entre la route de la Gérine et la route des Ecoles, projet d'un BikePark près du centre sportif de la Gérine».

### Coûts réduits au maximum

Grâce à de nombreux soutiens bénévoles, ce rêve est devenu aujourd'hui réalité. La commune de Marly a mis gratuitement le terrain nécessaire à disposition et une entreprise de construction a fourni sans frais la terre nécessaire à la création du parcours de bosses. Cela a permis de réduire les coûts au maximum puisque Marly Bike n'a finalement déboursé que 10 000 francs pour la création de son parc. L'association reste toutefois toujours en quête de dons pour financer l'entretien du site. I

> Journées portes ouvertes, ce samedi entre 10 et 16 h, au BikePark de Marly, près des terrains de football (accès par le parking de Corbaroche et la passerelle de la Gérine). Il sera possible de visiter ou même de tester la nouvelle installation.

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



Week-end découverte des 3 et 4 mai  
Nouvelle ŠKODA Octavia dès 19'550.-\*

www.skoda.ch

12x GAGNANT  
QUALITÉ-PRIX

La voici, la descendante resplendissante du break le plus acheté en Suisse: la nouvelle ŠKODA Octavia! Entièrement repensée, comme en témoignent son design impressionnant, ses innovations intelligentes et son volume intérieur généreux. Rendez-nous visite au cours du week-end découverte, les 3 et 4 mai, et découvrez lors d'une course d'essai pourquoi la nouvelle ŠKODA Octavia représente une catégorie à part. ŠKODA. Made for Switzerland.

\*ŠKODA Octavia Combi Active, 1.2 I TSI, 77 kW/105 ch, 6 vitesses, prix de vente net recommandé: CHF 21'550.-, moins bonus Clever de CHF 2'000.-, prix final: CHF 19'550.-. Véhicule présenté: ŠKODA Octavia Combi Ambition, 1.2 I TSI, 77 kW/105 ch, 6 vitesses, avec jantes en alliage léger Alaris 18" en option, phares bi-xénon avec feux de jour LED, barres de toit argent, phares antibrouillard noirs, vitres latérales à baguettes chromées. Prix de vente net recommandé: CHF 27'380.-, moins bonus Clever de CHF 2'000.-, prix final: CHF 25'380.-. Bonus Clever valable pour des contrats de vente jusqu'à révocation. Consommation globale: de 5.1 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub>: 117 g/km, catégorie de rendement énergétique: B. Moyenne des véhicules neufs en Suisse: 153 g/km

AMAG RETAIL Fribourg  
Rte de Villars 105, 1701 Fribourg  
Tél. 026 408 41 43, www.fribourg.amag.ch

AMAG RETAIL Bulle  
Rue de Vuippens 55, 1630 Bulle  
Tél. 026 916 13 13, www.bulle.amag.ch

AMAG RETAIL Morat  
Rte de Berne 11, 3280 Morat  
Tél. 026 672 84 84, www.morat.amag.ch

